

Jean-Philippe Rameau

Charles Collé

DAPHNIS ET ÆGLÉ

1753

Violons, Flûtes, Hautbois

TABLE DES MATIÈRES

Daphnis et Æglé

| | | | |
|---|----|---|----|
| 0-1 Ouverture | 3 | 5-2 Daphnis, Eglé : <i>Hélas en vous voyant j'oublie</i> | 14 |
| 0-2 Menuets I et II | 6 | 5-3 Eglé, Daphnis : <i>Mais pourquoi le plaisir que je sens à vous voir</i> | 14 |
| Scène 1 : Daphnis | | | |
| 1-1 Daphnis : <i>Dieu de l'amitié</i> | 6 | 5-4 Daphnis : <i>Bergère, comme vous j'ignore</i> | 14 |
| Scène 2 : Daphnis, Eglé | | | |
| 2-1 Daphnis, Eglé : <i>Æglé que votre retour</i> | 7 | Scène 6 : L'Amour et les précédents | |
| 2-2 Chœur, Daphnis : <i>Qu'une paix aimable</i> | 7 | 6-1 L'Amour, Eglé, Daphnis : <i>Sortez de votre erreur extrême.</i> | 15 |
| Scène 3 : Le grand Prêtre de l'Amitié et sa suite | | | |
| 3-1 Chœur : <i>Qu'une paix aimable</i> | 8 | 6-2 L'Amour : <i>Soutiens de ma puissance</i> | 16 |
| 3-2 Sarabande très tendre | 8 | 6-3 Entrée des jeux et des Plaisirs | 16 |
| 3-3 Gavottes I et II | 9 | 6-4 Gigue | 18 |
| 3-4 Le Grand Prêtre, chœur : <i>Fuyez l'amour et ses fureurs</i> . | 10 | 6-5 Daphnis, Eglé : <i>Le Dieu de l'amitié ne nous est point propice</i> | 20 |
| 3-5 Passepieds I et II | 10 | 6-6 Entrée de Bergers | 22 |
| 3-6 Le Grand Prêtre : <i>De ce temple respectable</i> | 12 | 6-7 L'Amour : <i>Sous le voile favorable</i> | 23 |
| 3-7 Chœur : <i>Qu'une paix aimable</i> | 12 | 6-8 Musette | 24 |
| Scène 4 : Æglé, Daphnis et les précédents | | | |
| 4-1 Eglé, Daphnis, chœur : <i>Ministre des autels, recevez les serments</i> | 12 | 6-9 Daphnis : <i>Oiseaux chantez dans ces bois écartés</i> | 26 |
| Scène 5 : Daphnis, Æglé | | | |
| 5-1 Eglé, Daphnis : <i>Daphnis vous n'aimez point comme l'on doit aimer</i> | 13 | 6-10 Pantomime — deux jeunes Bergeres | 28 |
| | | 6-11 Entrée de deux Bergers | 28 |
| | | 6-12 Menuet où les amours se meslent avec les Bergers et Bergères | 29 |
| | | 6-13 Tambourins I et II | 30 |
| | | 6-14 Eglé, l'Amour, Daphnis, chœur : <i>Règne à jamais sur nos âmes</i> | 31 |
| | | 6-15 Contredanse très vive | 33 |

Annexes

| | |
|---|----|
| 6-16 Ariette [Eglé : <i>L'Amour règne ?</i>] | 34 |
| 6-17 Daphnis : <i>Charmant Amour</i> | 36 |

DAPHNIS ET ÆGLÉ

0-1 OUVERTURE

Pr^s Hautbois
Pr^s Violons

Tous

2^{ds} Hautbois
2^{ds} Violons

Tous

7

13

18

23

Violons
Tous
Violons
Tous
Violons
Tous
Violons
Tous

doux *fort* *doux* *fort* *doux* *fort* *doux* *fort*

Violons
Tous
Violons
Tous
Violons
Tous
Violons
Tous

doux *fort* *doux* *fort* *doux* *fort* *doux* *fort*

31

36

41

Hautbois
Violons
Hautbois

47

Violons
Tous
Violons
Violons
fort
doux
fort
doux

54

Tous
fort
Tous
fort

61

Violons *doux*
Hautbois
Violons *doux*
Hautbois
Tous
fort
Tous
fort

66

71

76

81

86

Hautbois

Violons

Hautbois

Violons

94

100

Violons +

Hautbois +

106

Lent

Tous

Violons

doux

Violons

fort

fort

114

doux

Hautbois

doux

fort

Tous

doux

Hautbois

doux

Violons

Violons

120

Tous

fort

doux

Tous

Hautbois

Tous

Hautbois

Violons

Violons

1

Partie séparée de premier hautbois :

0-2 MENUETS I ET II



Pr Muet en Rondeau

Hautbois
Prs Violons

2ds Violons

a demi
Fin.
*Da Capo*2^d MenuetPrs Hautbois
Prs Violons2ds Hautbois
2ds Violons


On reprend le premier menuet

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 Daphnis : Dieu de l'amitié

Rondeau tendre

Violons

¹ Partie séparée de second violon VM²-395 (seule source pour ce menuet) : 

On suggère un ré, par analogie avec la mesure 5.

SCÈNE II

2-1 Daphnis, Eglé : *Æglé que votre retour*

Tacet **53**

DAPHNIS

Æglé que votre retour
Tardait à mon impatience !
Que j'ai souffert de votre absence
Quoiqu'elle n'ait duré qu'un jour.

EGLÉ

Ah ! Daphnis que mon retour
Tardait à mon impatience
C'est un siècle pour moi qu'un jour
Passé loin de votre présence.

DAPHNIS

Le Bonheur nous attend dans ce charmant séjour,
Venez au temple respectable
De la divinité qu'on adore en ces lieux,
Confirmer, nous jurer en présence des Dieux,
Cette amitié tendre et durable
Qui peut seule nous rendre heureux.

EGLÉ

Allons Daphnis sans plus attendre,
Allons aux pieds de leurs autels
Presser tous deux les immortels
D'augmenter encore et de rendre
Notre amitié plus vive et plus tendre
Et d'enchaîner nos cœurs par des nœuds éternels.

2-2 Chœur, Daphnis : *Qu'une paix aimable*

Violons

1 Partie séparée de premier violon :

SCÈNE III

3-1 Chœur : Qu'une paix aimable

Hautbois

Violons

8

7

doux

doux

24

fort

fort

fort

3-2 SARABANDE TRÈS TENDRE

Flutes

Violons

doux

doux

6

1
Manuscrit RES-208 : h.b.
pr^s v.
2^{ds} v.

Partie de premier violon VM²-395 :

Musical score for measures 12-19. The score is written for Flutes and Violons. It consists of three staves: two for the Flutes (treble clef) and one for the Violons (bass clef). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings such as *mf*, *f*, and *ff*, and some phrasing slurs. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

3-3 GAVOTTES I ET II



1^{re} gavotte gaie, en rondeau

Flutes
Violons

First measure of the first Gavotte. The score is written for Flutes and Violons. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The music starts with a *a demi* dynamic marking, followed by a *doux* marking, and ends with another *a demi* marking. There are several phrasing slurs and a repeat sign.

Measures 2-3 of the first Gavotte. The score continues with a *doux* dynamic marking, followed by an *a demi* marking. The piece concludes with a *Fin.* marking.

[Collette sur parties de flutes et premier violon]

Second measure of the first Gavotte. The score continues with a *a demi* dynamic marking. The piece concludes with a *Da Capo.* marking.

2^e gavotte

Flutes
Violons

First measure of the second Gavotte. The score is written for Flutes and Violons. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The music starts with a *doux* dynamic marking. There are several phrasing slurs and a repeat sign.

[Parties]

Measures 2-3 of the second Gavotte. The score continues with a *doux* dynamic marking. The piece concludes with a *Fin.* marking.

Measures 4-5 of the second Gavotte. The score continues with a *doux* dynamic marking. The piece concludes with a *Da Capo* marking.

Da Capo
Ensuite on reprend la première

3-4 Le Grand Prêtre, chœur : *Fuyez l'amour et ses fureurs*

Violons

11

18

32

doux

fort

Tous (avec les hautbois)

doux

fort

3-5 PASSEPIEDS I ET II

Premier passepied

Hautbois

Violon

a demi

5

11

doux *fort*

Deuxième passepied en rondeau

Flutes

Violons

doux

7

Fin.

14

doux *a demi* *doux*

21

Da Capo
on reprend le premier

3-6 Le Grand Prêtre : *De ce temple respectable*Tacet **14**

LE GRAND PRÊTRE

De ce temple respectable
 Dernier asile de nos cœurs
 Éloignons ce dieu formidable
 Chassons les vils adorateurs
 De la divinité coupable.
 Qu'une paix aimable
 Règne toujours dans nos cœurs.

3-7 Chœur : *Qu'une paix aimable*

Musical score for the Chœur section, measures 7-14. The score is written for Hautbois and Violons. The time signature is 3/4. The music features various musical notations including accents, slurs, and dynamic markings.

Les passepieds [page 10] se reprennent après le chœur.

SCÈNE IV

4-1 Eglé, Daphnis, chœur : *Ministre des autels, recevez les serments*

Musical score for the Duo section, measures 6-14. The score is written for Flutes and Violons. The time signature is 2/4. The music features various musical notations including accents, slurs, and dynamic markings. The Flute part is divided into sections labeled 'Duo', '3', and 'Tonnerre'. The Violon part includes a section labeled '[Parties]' and a measure marked with a square box containing the number 1.

¹Le manuscrit RES-208 contient l'indication "Parties", tandis que cette voix se trouve dans la partie séparée de seconds violons dans le matériel VM²-395, sur une collette.

SCÈNE V

5-1 Eglé, Daphnis : *Daphnis vous n'aimez point comme l'on doit aimer*

Tacet **47**

EGLÉ

Daphnis vous n'aimez point comme l'on doit aimer.

DAPHNIS

Quel soupçon osez-vous former ?

Ce reproche injuste m'accable.

EGLÉ

Ah puisque le ciel sans pitié

A prononcé qu'un de nous est coupable

D'être infidèle à l'amitié,

Lorsque pour vous la mienne est si vive et si tendre

Quoi ? ce dieu que vous offensez

Ne fait-il pas assez entendre

Que c'est vous qui le trahissez.

DAPHNIS

Après cette injure cruelle

Je vais loin de vos yeux finir mes tristes jours.

Mon bras ou ma douleur mortelle

En tranchera bientôt le cours.

EGLÉ

Pardonne cher Daphnis, je crains plus ta colère

Que celle d'un dieu furieux.

Mais pourquoi donc ce dieu rejette-t-il les vœux

D'une amitié vive et sincère ?

DAPHNIS

Peut-être il en défend l'excès,

Peut-être il la trouve trop tendre.

EGLÉ

Cette amitié si tendre est un de ses bienfaits.

Eh ! comment peut-il la défendre

Ce dieu qui dans nos cœurs en a gravé les traits ?

Ah ! c'est l'unique bien dont mon âme est ravie.

DAPHNIS

C'est ce bien qui fait seul le bonheur de ma vie.

5-2 Daphnis, Eglé : *Hélas en vous voyant j'oublie*

Air

1^{er} Pr^s h.b.

Hautbois

6

12

19

Duo

Violons

doux

p^{rs}

T[ou]s

2^{es}

5-3 Eglé, Daphnis : *Mais pourquoi le plaisir que je sens à vous voir*Tacet **14**

DAPHNIS

Vos regards sur mon cœur ont le même pouvoir.

EGLÉ

Ah fixez mon incertitude,

Quelle est donc cette inquiétude

Que mon âme ressent et ne peut concevoir.

EGLÉ

Mais pourquoi le plaisir que je sens à vous voir

Est-il accompagné de trouble ?

Plus je vous vois, plus il redouble.

5-4 Daphnis : *Bergère, comme vous j'ignore*p^{rs} viol[ons]

Violons

doux

2^{es} viol[ons]

doux

1 La partie de premier hautbois est ajoutée dans la partie séparée de premiers violons VM²-395, sur une collette, avec l'indication : *voyez l'air*.

5

a demi

a demi

11

tres doux

tres doux

17

23

SCÈNE VI

6-1 L'Amour, Eglé, Daphnis : *Sortez de votre erreur extrême*

avec flutes

Flutes
Violons

a demi

avec flutes

a demi

5

5 2 3 Duo 26

5 2 3 26

6-2 L'Amour : Soutiens de ma puissance

Violons

a 2 cordes
doux

a 2 c[ordes]
doux

Gai
fort

9
doux
doux

15
fort
doux

21
fort
doux

27
Lent
Vif
fort

33
doux
Lent
Vif

Entrée qui debute
dans la même mesure

6-3 ENTRÉE DES JEUX ET DES PLAISIRS

Flutes

a demi

Violons

a demi

2^{es}

2^{es}

① Partout où, dans cette pièce, il est marqué "fort" ou "f" sur le manuscrit RES-208, la partie séparée de premier violon VM²-395 contient "a demi".

② Manuscrit RES-208 :

Partie séparée de second violon VM²-395 :

7

flutes

duo de viol[ons]

p^{rs} viol[ons]

14

2^{es}

p^{rs} viol[ons]

21

duo de viol[ons]

29

Tous

doux

36

p^{rs}

2^{es} doux

doux

43

Tous

a demi

doux

50

a demi

doux

a demi

1 2

6-4 GIGUE

Air gay

Hautbois

Violons

Musical score for Hautbois and Violons, measures 1-6. The score is in 2/4 time, key of D major. The Hautbois part features a melodic line with grace notes and slurs. The Violons part provides harmonic support with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *[doux]* and *doux*.

Musical score for Hautbois and Violons, measures 7-14. The Hautbois part continues with melodic development. The Violons part shows dynamic contrast with *fort* and *doux* markings. The Hautbois part also has *doux* and *fort* markings.

Musical score for Hautbois and Violons, measures 15-21. The Hautbois part has rests in measures 15 and 16. The Violons part continues with rhythmic accompaniment. Dynamics include *[doux]*, *fort*, and *doux*.

Musical score for Hautbois and Violons, measures 22-28. The Hautbois part features a series of slurred eighth notes. The Violons part continues with accompaniment. Dynamics include *fort* and *doux*.

Musical score for Hautbois and Violons, measures 29-34. The Hautbois part has a melodic line with slurs. The Violons part continues with accompaniment. Dynamics include *fort* and *doux*.

35

Musical score for measures 35-40. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line is more rhythmic, with dotted rhythms and eighth notes. Dynamic markings 'doux' are present in the second and third systems.

41

Musical score for measures 41-46. The score continues in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings 'fort' and 'doux' are used to indicate changes in volume. The melody in the right hand has some grace notes and slurs.

47

Musical score for measures 47-53. The score continues in G major and 3/4 time. The piano accompaniment is characterized by frequent sixteenth-note patterns. Dynamic markings 'fort', 'doux', and '[doux]' are used throughout the system.

54

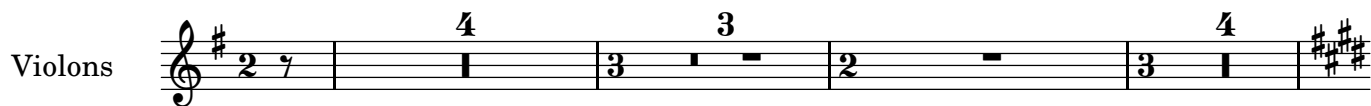
Musical score for measures 54-60. The score continues in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings '[doux]', 'fort', and 'doux' are used.

61

Musical score for measures 61-66. The score continues in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings 'doux', 'fort', and '[fort]' are used.

6-5 Daphnis, Eglé : *Le Dieu de l'amitié ne nous est point propice*

Violons

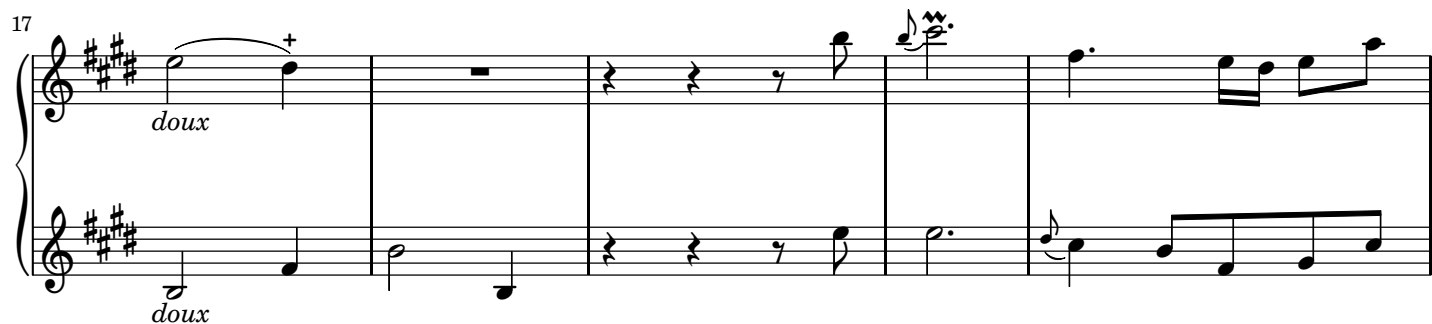


13 Duo




17

doux

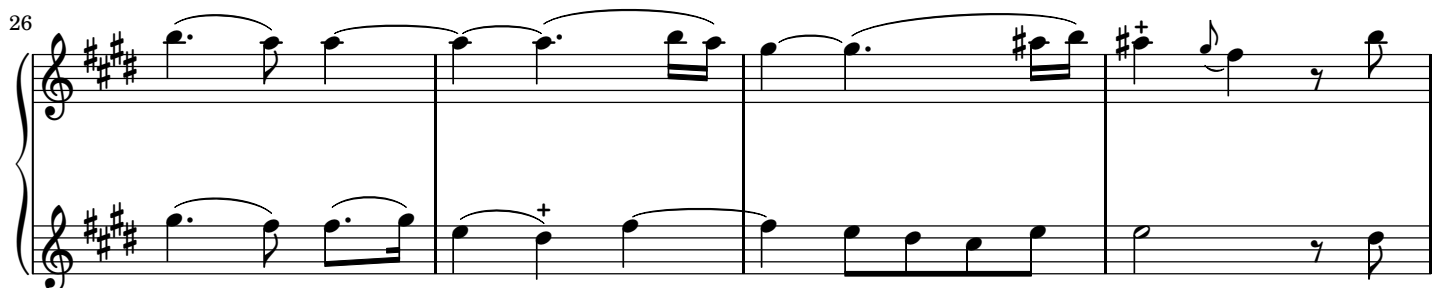


22

a demi *doux*



26



30

Musical score for measures 30-33. The piece is in A major (three sharps) and 4/4 time. The melody in the upper staff features a series of eighth notes with slurs and accents, followed by a quarter rest and a quarter note. The bass line in the lower staff consists of quarter notes and eighth notes, with a '+' sign above the first measure.

34

Vite

Musical score for measures 34-37. The tempo marking 'Vite' is placed above the fourth measure. The melody in the upper staff becomes more rhythmic with eighth notes and slurs. The bass line continues with quarter and eighth notes, including a '+' sign above the fourth measure.

38

Lent

Musical score for measures 38-40. The tempo marking 'Lent' is placed above the first measure. The melody in the upper staff is slower, featuring dotted notes and slurs. The bass line includes a trill in the second measure.

41

Musical score for measures 41-44. The melody in the upper staff continues with eighth notes and slurs. The bass line features quarter notes and eighth notes, ending with a double bar line.

6-6 ENTRÉE DE BERGERS

Gavotte vive en rondeau

Hautbois
Musettes

Violons

4

Fin.

Pre reprise

a demi

2^{re} rep[rise]

a demi

p^{rs} viol[ons]

doux

h[aut]b[ois]

23

3^{re} Reprise

h[aut]bois et muzettes

39

6-7 L'Amour : Sous le voile favorable

Tacet **14**

L'AMOUR

Sous le voile favorable
 D'une amitié véritable,
 L'amour cache ses sentiments.
 Auprès de vous, sexe aimable,
 Tous les amis sont des amans.

¹Au sujet des parties de violons mesures 38 à 42, voir les notes à la fin de l'ouvrage.

6-8 MUSETTE

Hautbois d[oux] et muzettes
Musettes
Flutes

doux

Violons

doux

doux

3

Flutes

6

9

6-9 Daphnis : Oiseaux chantez dans ces bois écartés

Petite flûte

Violons

a demi

doux

6

14

21

28

35

1

Partie séparée de première flûte VM²-395 :

2

Partie de premier violon VM²-395 :

42

50

57 **Lent** 1

64 2

Gai *Fin.*

79

Da Capo.

1Parties séparées VM²-395 : mot *fin* ici.

2

Partie séparée de première flûte VM²-395 :

6-10 PANTOMIME — DEUX JEUNES BERGERES

Air gracieux sans lenteur

Violons

Violons
Hautbois

8 *a demi* *fort*

14 *un peu plus gai* *fort* *a demi* *doux* *fort* *a demi* *doux*

21 *fort* *a demi* *doux* *fort*

28 *a demi* *doux* Viol[ons] H[aut]bois *doux* H[aut]bois

34 Viol[ons] T[ous] sans h[aut]b[ois] *doux* *fort*

6-11 ENTRÉE DE DEUX BERGERS

Plus vite

avec h[aut]b[ois]

Violons
Hautbois

6 *doux* H[aut]b[ois] *fort*

12 Viol[ons] *doux* *doux*

18 H[aut]bois *Tous* *fort*

24

31 H[aut]bois *Violons*

37

¹Manuscrit RES-208 : indication “Tous” barrée et remplacée par “Violons”. Ce final apparaît néanmoins sur les parties séparées de hautbois VM²-395 avec l’indication “Tous”,

6-12 Menuet où les amours se meslent avec les Bergers et Bergères

Per Menuet en Rondeau

Hautbois
Prs violons

2^{ds} violons

a demi

6 Reprise

11 *Fin.*

Da Capo.

Violons

2^e Menuet

6

11 *à 2 cordes*

17

22

doux fort doux fort

doux fort

On reprend le Pr Menuet

6-13 TAMBOURINS I ET II

Premier Tambourin

Hautbois
Violons

6

12

Deuxième Tambourin

Violons

a demi

7

15

Hautbois

Violons

Fin.

[1] Cette partie de second violon figure sur la partie séparée de second violon VM²-395 (en plus de la partie de premier violon) mais pas sur le manuscrit RES-208.

22

doux

Da Capo
On reprend le premier

6-14 Eglé, l'Amour, Daphnis, chœur : Règne à jamais sur nos âmes

Violons
Hautbois

Viol[ons]

doux

7

15

Chœur
avec h[aut]bois

fort
avec h[aut]bois

fort

23

1 3^e viol.

31

Tres vite

40

1 Partie de troisième violon indiquée dans la partie séparée de second violon VM²-395 uniquement.

49

Musical score for measures 49-56. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs and accents.

57

Musical score for measures 57-65. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music continues with similar rhythmic patterns and includes some slurs and accents.

66

Lent

Tres vite

Musical score for measures 66-74. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The tempo changes from 'Lent' to 'Tres vite'. The music includes a 2/4 time signature and a 3/4 time signature.

75

Violons

Tous

Musical score for measures 75-81. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music is for Violons and includes a section marked 'Tous'.

82

Musical score for measures 82-89. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs and accents.

90

Musical score for measures 90-96. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music continues with similar rhythmic patterns and includes some slurs and accents.

97

Musical score for measures 97-104. Treble and bass clefs, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music concludes with a final cadence.

6-15 CONTREDANSE TRÈS VIVE

[Rondeau] 1^{re} Reprise

5 *doux* *doux*

[Rondeau] 2^e Reprise

17

24 [Rondeau]

29 3^e Reprise

35 [Rondeau]

40 4^e Reprise

46

54 *p^{rs}* *2^{es}* // *Tous*

[Rondeau] 5^e Reprise pour finir seulement

64

dernière fin

FIN

ANNEXES

6-16 Ariette [Eglé : L'Amour règne ?]

Violons

6

12

18

26

32

37

42

doux

doux

doux

tres doux

fort

avec sentiment

Gay

fort

tres doux

a 2 cordes

fort

fort

doux

fort

[doux]

doux

51

fort a demi
fort a demi

58

[doux]
doux

65

Lent *Gay*
[fort] [doux] *a demi [fort]*
fort doux a demi fort

71

Lent *Gay*
[a demi] [doux] *fort* *a demi fort*

79

85

Gay
[doux] *fort doux*
Fin.

100

Lent *Gay*
fort doux
a 2 cordes

105

Dacapo au signe

6-17 Daphnis : Charmant Amour

Violons *Ariette gaie*

Musical notation for Violins, starting with the tempo marking "Ariette gaie". The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

8 *Reprise*

Musical notation for Violins, starting with the tempo marking "Reprise". The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

14

Musical notation for Violins, measures 14-17. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

18

Musical notation for Violins, measures 18-21. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

22 *Lent*
doux

Musical notation for Violins, starting with the tempo marking "Lent" and the dynamic marking "doux". The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

29

Musical notation for Violins, measures 29-36. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

37
a demi *doux*

Musical notation for Violins, measures 37-43. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

44

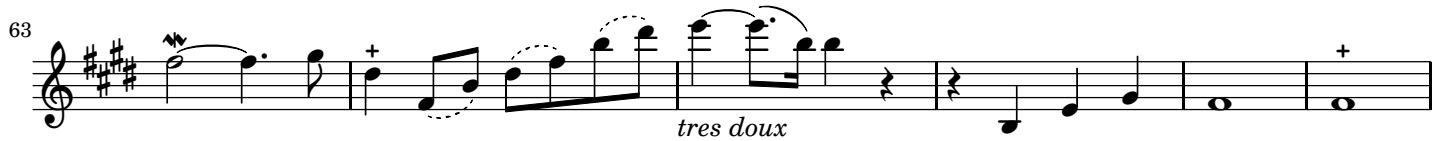
Musical notation for Violins, measures 44-47. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

48

Musical notation for Violins, measures 48-51. The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.

52
a demi *tres doux*

Musical notation for Violins, starting with the dynamic marking "a demi" and "tres doux". The notation includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.



A la reprise jusqu'au mot fin.

Copyright © 2013-2014 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>.

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using LilyPond version 2.17.24 on 2014-1-19.

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0>